



Original : français

N° : ICC-01/04-01/07

Date : 7 mai 2009

**LA CHAMBRE DE PREMIERE INSTANCE II**

Composée comme suit : M. le juge Bruno Cotte, juge président  
Mme la juge Fatoumata Dembele Diara  
M. le juge Hans-Peter Kaul

**SITUATION EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
AFFAIRE  
LE PROCUREUR  
c. GERMAIN KATANGA et MATHIEU NGUDJOLO CHUI**

**Public avec annexes confidentielles ex parte réservées au Bureau du conseil public  
pour les victimes**

**Amendement à la désignation du Bureau du conseil public pour les victimes pour  
représenter les demandeurs a/0140/08, a/0142/08, a/0145/08, a/0155/08, a/0210/08,  
a/0212/08, a/0213/08, a/0214/08, a/0216/08, a/0281/08, a/0282/08, a/0527/08, a/0067/09,  
a/0068/09, a/0069/09, a/0070/09, a/0071/09, a/0072/09, a/0073/09, a/0074/09, a/0075/09,  
a/0076/09, a/0077/09, a/0078/09, a/0079/09, a/0080/09, a/0081/09, a/0083/09, a/0084/09,  
a/0085/09, a/0086/09, a/0113/09, a/0115/09, a/0116/09, a/0118/09, a/0119/09, a/0122/09,  
a/0123/09, a/0124/09, a/0125/09, a/0126/09, a/0127/09, a/0128/09**

Origine : Greffe

**Document à notifier conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**

M. Luis Moreno-Ocampo  
Mme Fatou Bensouda  
M. Eric MacDonald

**Le conseil de la Défense de Germain**

**Katanga**  
Me David Hooper  
M. Andreas O'Shea  
Mme Caroline Buisman

**Le conseil de la Défense de Mathieu  
Ngudjolo**

Me Jean-Pierre Kilenda Kakengi Basila  
Prof Jean-Pierre Fofé Djofia Malewa

**Les représentants légaux des victimes**

Me Joseph Keta  
Me Carine Bapita Buyangandu  
Me Jean Louis Gilissen  
Me Hervé Diakiese  
Me Jean Chrysostome Mulamba  
Nsokoloni  
Me Fidel Nsita Luvengika  
Me Flora Ambuyu Andjelani

**Les représentants légaux des  
demandeurs**

**Le Bureau du conseil public pour les  
victimes**

Mme Paolina Massidda

**Le Bureau du conseil public pour la  
Défense**

---

**Le Greffier**

Mme Silvana Arbia

**Le Greffier adjoint**

M. Didier Preira

---

**La Section de la participation des  
victimes et des réparations**

Mme Fiona Mckay

**LE GREFFIER** de la Cour pénale internationale ;

**VU** la décision de la Chambre de première instance II en date du 26 février 2009<sup>1</sup> ordonnant au Greffier de désigner le Bureau du conseil public pour les victimes en qualité de représentant légal des demandeurs n'ayant pas de représentant légal dans l'attente d'une décision de la Chambre sur leur qualité de victime ou jusqu'à la désignation d'un représentant légal ;

**VU** les Désignations du Conseil principal du Bureau du conseil public pour les victimes pour représenter les demandeurs a/0140/08, a/0142/08, a/0145/08, a/0148/08, a/0155/08, a/0210/08, a/0212/08, a/0213/08, a/0214/08, a/0216/08, a/0281/08, a/0282/08 et les victimes a/0520/08, a/0524/08, 0527/08, a/0053/09, a/0067/09 à a/0086/09, a/0112/09 à a/0120/09 et a/0122/09 à a/0128/09 (ci-après « les Demandeurs ») en date du 6 mars 2009<sup>2</sup> ;

**VU** les mandats de représentation légale reçus par la Section de la participation des victimes et des réparations<sup>3</sup> émanant des demandeurs 0140/08, a/0142/08, a/0145/08, a/0155/08, a/0210/08, a/0212/08, a/0213/08, a/0214/08, a/0216/08, a/0281/08, a/0282/08, a/0527/08, a/0067/09, a/0068/09, a/0069/09, a/0070/09, a/0071/09, a/0072/09, a/0073/09, a/0074/09, a/0075/09, a/0076/09, a/0077/09, a/0078/09, a/0079/09, a/0080/09, a/0081/09, a/0083/09, a/0084/09, a/0085/09, a/0086/09, a/0113/09, a/0115/09, a/0116/09, a/0118/09, a/0119/09, a/0122/09, a/0123/09, a/0124/09, a/0125/09, a/0126/09, a/0127/09, a/0128/09 ;

**CONSIDÉRANT** que les Demandeurs ne bénéficiaient, au 6 mars 2009, d'aucune représentation légale ;

---

<sup>1</sup> ICC-01/04-01/07-933

<sup>2</sup> ICC-01/04-01/07-945 et ICC-01/04-01/07-947

<sup>3</sup> Annexes 2 à 44 confidentielles ex parte réservées au Bureau du conseil public pour les victimes

**CONSIDÉRANT** que, en application de la décision de la Chambre de première instance II en date du 26 février 2009<sup>4</sup>, le Greffier a désigné le Bureau du conseil public pour les victimes représentant légal des demandeurs dans l'attente d'une décision de la Chambre sur leur qualité de victime ou jusqu'à la désignation d'un représentant légal ;

**CONSIDÉRANT** que le Greffe a rencontré une partie des Demandeurs afin, notamment, de les assister à choisir un Représentant Légal et de compléter leur demande de participation, et que d'autres ont fait parvenir au Greffe des mandats de représentation légale ; que ces demandeurs ont désigné Maître Diakiese ou Maître Mulamba pour représenter leurs intérêts<sup>5</sup> ;

#### **EN CONSÉQUENCE**

**AMENDE** la désignation du Conseil principal du BCPV en ce sens qu'il ne représente plus les intérêts des demandeurs a/0140/08, a/0142/08, a/0145/08, a/0155/08, a/0210/08, a/0212/08, a/0213/08, a/0214/08, a/0216/08, a/0281/08, a/0282/08, a/0527/08, a/0067/09, a/0068/09, a/0069/09, a/0070/09, a/0071/09, a/0072/09, a/0073/09, a/0074/09, a/0075/09, a/0076/09, a/0077/09, a/0078/09, a/0079/09, a/0080/09, a/0081/09, a/0083/09, a/0084/09, a/0085/09, a/0086/09, a/0113/09, a/0115/09, a/0116/09, a/0118/09, a/0119/09, a/0122/09, a/0123/09, a/0124/09, a/0125/09, a/0126/09, a/0127/09, a/0128/09.

---

<sup>4</sup> ICC-01/04-01/07-933

<sup>5</sup> Voir annexe 1 pour la liste des représentants légaux désignés par chaque demandeur



---

Didier Preira, Greffier adjoint  
pour  
Le Greffier, Silvana Arbia

Fait le 7 mai 2009

À La Haye (Pays Bas)